



ВЫХАВАННЕ (Vyhavanne)

Любовь Владыковская

Генеральный директор, учреждение «Межкультурный диалог», Минск, Беларусь;
стипендиат программы Фулбрайта, Университет Флориды, Гейнсвилл, Штат Флорида,
США

Что это?

Белорусский концепт *Выхаванне* (латиницей -- vyhavanne) связан с понятиями «воспитание», «образование»; описывает процесс формирования мировоззрения, духовного мира и личных черт ребенка или взрослого, дополненных системой ценностей социальной группы. *Выхаванне* означает буквально «выявление спрятанного внутри» и аналогично латинскому *educere*: идентифицировать что-то потенциально спрятанное, извлечь его и развить. Похожие понятия представлены в польском (*wychowanie*), украинском (*виховання*) и некоторых других восточноевропейских языках. *Выхаванне* описывает социализацию путем формирования общественных идеалов и ценностей, включая укрепление личностного начала и, таким образом, уважение к личности.

Где используется?

Термин имеет практическое и теоретическое значение для образования, науки, культуры, СМИ, религии. *Выхаванне* – главный инструмент формирования исторической памяти, патриотизма, культуры поведения и диалогического мышления. В Беларуси и других странах Восточной Европы *Выхаванне* – это комплекс активных мер и средств, направленных на распространение и усвоение необходимых знаний о социальных явлениях. *Выхаванне* может использоваться для поддержки идей культурного разнообразия в противовес

колониальным и советским стереотипам. В негативном смысле *Выхаванне* может быть использовано для формирования некритического мышления.

Как соотносится с межкультурным диалогом?

Выхаванне содействует укреплению человеческой, социальной и национальной солидарности, демократических ценностей, развитию культурной идентичности, межкультурного диалога и толерантности. Несмотря на возможности содействия глобальному мышлению, межкультурному взаимопониманию, культурной компетентности и культурному плюрализму, коммуникации различных социальных групп, партий и субкультур, *Выхаванне* также может содействовать консерватизму, провинциализму, идеологической ограниченности. Чтобы избежать этого, *Выхаванне* должно фокусироваться на критическом, открытом мышлении, включении человека в контекст мировой культуры. *Выхаванне* рассматривает межкультурный диалог в качестве фундаментального базиса для национального строительства и демократической трансформации.



Что надлежит?

Надлежит найти баланс между сохранением культурной самобытности и открытым межкультурным диалогом на разных его уровнях: индивидуальном, локальном, региональном, национальном, международном, глобальном. Поскольку *Выхаванне* обладает амбивалентными (равно позитивными и негативными) возможностями, важно избрать конструктивные цели.

Resources

Kuzio, T. (1998). *The politics of multiculturalism, the perils of multiculturalism: A theoretical and area studies approach to the former USSR*. Available: http://www.taraskuzio.net/Nation%20and%20State%20Building_files/1998_kuzio.pdf

Marples, D. R. (1999). National awakening and national consciousness in Belarus. *Nationalities Papers* 27(4), 565-578.